

本端末をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。
ご使用前やご利用中に、本書をお読みいただき、正しくお使いください。

●本体付属品

AT01本体
USB Type-Cケーブル
取扱説明書
保証書

取扱説明書は、次のサポートページから最新のPDFファイルをダウンロードできます。
なお、掲載内容については、将来予告なしに変更することがあります。

<http://spf.fmworld.net/fujitsu/c/app/manual/>

- 本書の内容は2018年11月現在のものです。
- 本文中のイラストは一例です。実際に表示される画面とは異なることがあります。また、イラストは説明の都合上、省略したり形状を簡略化したりしていることがあります。

お使いになる前に

◆保証書について

- 保証書は、必ず必要事項を記入し、内容をよくお読みください。その後、大切に保管してください。
- 修理を依頼される場合には、必ず保証書をご用意ください。
- 保証期間内に、正常な使用状態で故障した場合は、無料で修理いたします。
- 保証期間内でも、保証書の提示がない場合や、天災あるいは無理な使用による故障の場合などには、有料での修理となります。ご注意ください（詳しくは、保証書をご覧ください）。
- 修理後は、本端末の内容が修理前とは異なり、ご購入時の状態でご返送します。
- 本端末は付属品を含め、改良のため予告なく製品の全部または一部を変更することがありますので、あらかじめご了承ください。

◆使用許諾契約書

富士通コネクテッドテクノロジーズ株式会社（以下弊社といいます）では、本端末にインストールされているソフトウェア（オフライン翻訳含む、以下本ソフトウェアといいます）およびオンライン翻訳サービス（以下翻訳サービスといいます）をご使用いただく権利をお客様に対して許諾するにあたり、下記「製品の使用条件」にご同意いただくことを使用の条件とさせていただきます。なお、お客様が本製品のご使用を開始された時点で、本契約にご同意いただいたものといたしますので、本製品をご使用いただく前に必ず下記「製品の使用条件」をお読みいただきますようお願い申し上げます。

❖製品の使用条件

1. 本製品の使用および著作権

- お客様は、本ソフトウェアおよび翻訳サービスを本端末でのみ使用できます。なお、お客様は本端末のご購入により、本ソフトウェアの使用権のみを得るものであり、本ソフトウェアおよび翻訳サービスの著作権は引き続き弊社または開発元である第三者に帰属するものとします。
- お客様への通知なく適宜、本ソフトウェアおよび翻訳サービスのアップデートを提供する場合があります。アップデートされた本ソフトウェアおよび翻訳サービスにも本契約が適用されるものとします。
- 本ソフトウェアや翻訳サービスは、提供時点での技術水準に依存しており、正確な翻訳を保証するものではありません。
- 翻訳サービスの提供を受けるために必要な、Wi-Fi 通信環境は、お客様の責任と費用でご用意いただく必要があります。弊社は、お客様が行う通信環境の設置や操作について一切関与せず、お客様に対するサポートも行いません。
- 翻訳サービスは、日本国外の事業者への翻訳データの提供の上、当該事業者が提供する翻訳エンジンによって行われております。
- 弊社は、以下のいずれかの事由が生じた場合には、利用者に事前に通知することなく、一時的に翻訳サービスの提供を中断または終了することがあります。
 - ① 翻訳サービス提供設備、通信回線もしくはその他の設備の故障、障害の発生またはその他の事由によりサービスの提供ができ

なくなった場合

- ② 翻訳サービス提供用設備等の保守を定期的にまたは緊急に行う場合
- ③ 火災、停電等により翻訳サービスの提供ができなくなった場合
- ④ 地震、噴火、洪水、津波等の天災により翻訳サービスの提供ができなくなった場合
- ⑤ 戦争、動乱、暴動、騒乱、労働争議等により翻訳サービスの提供ができなくなった場合
- ⑥ その他、運用上又は技術上弊社が翻訳サービスの一時的な中断が必要と判断した場合

弊社は、上記のいずれか、またはその他の事由により翻訳サービスの提供に遅延、中断または終了が発生しても、これに起因して利用者が被った損害に関し、一切責任を負いません。

2. 第三者への譲渡

- お客様が本ソフトウェア（本端末に添付されているマニュアルを含みます）を第三者へ譲渡する場合には、本ソフトウェアがインストールされた本端末とともに本ソフトウェアのすべてを譲渡することとします。
- 譲受人は本契約にご同意いただくことを使用の条件とさせていただきます。

3. 改造等

- お客様が以下の行為を行なうことはできません。
 - ① ソフトウェアを改造したり、あるいは、逆コンパイル、逆アセンブルをとともなうリバースエンジニアリングを行うこと
 - ② ソフトウェアを複製、変更または二次的著作物を作成すること
 - ③ ソフトウェアの一部を他のソフトウェアに統合または組み合わせてコンパイルすること

4. 保証の範囲

- 弊社は、本ソフトウェアおよび翻訳サービスの使用または使用不能から生じるいかなる損害（逸失利益、事業の中断、事業情報の喪失その他の金銭的損害を含みますが、これに限られないものとします）に関しても、一切責任を負いません。たとえ、弊社がそのような損害の可能性について知らされていた場合も同様とします。
- 本ソフトウェアおよび翻訳サービスに第三者が開発したソフトウェアが含まれている場合においても、開発元である第三者は本ソフトウェアおよび翻訳サービスに関する一切の保証を行いません。

5. ハイセイフティ

- 本ソフトウェアおよび翻訳サービスは、一般事務用、パーソナル用、家庭用などの一般的用途を想定したものであり、ハイセイフティ用途での使用を想定して設計・製造されたものではありません。お客様は、当該ハイセイフティ用途に要する安全性を確保する措置を施すことなく、本ソフトウェアおよび翻訳サービスを使用しないものとします。ハイセイフティ用途とは、下記の例のような、極めて高度な安全性が要求され、仮に当該安全性が確保されない場合、直接生命・身体に対する重大な危険性を伴う用途をいいます。

記

原子力核制御、航空機飛行制御、航空交通管制、大量輸送運行制御、生命維持、兵器発射制御など

富士通コネクテッドテクノロジーズ株式会社

6. その他

- お客様が、本契約のいずれかに違反がされた場合、または弊社の

著作権その他の知的所有権を侵害した場合は、弊社はおお客様への使用許諾を解除することができます。

- 本契約のいずれかの行為をお客様が行ったことにより弊社が損害を被った場合、弊社はお客様に対し損害賠償を請求する場合があります。
- 本契約に関する準拠法は日本法とします。
- デバイス、本ソフトウェア、翻訳サービス、および本契約書に関して訴訟の必要が生じた場合、東京地方裁判所を第一審の専属的合意管轄裁判所とします。
- 本契約の一部が不正又は無効である、何らかの理由で施行できない場合は、その契約は可分であるとみなされ、それ以外の契約の有効性および拘束力に影響を及ぼすことはありません。
- 本契約書は、法規改正や弊社事情により変更することがあり、お客様は予めこれを了承するものとします。なお最新の契約書は、本取扱説明書の表紙に記載した URL をご覧ください。

◆本端末のご利用について

- 本端末のソフトウェアを最新の状態にアップデートすることができます。→p.17
- ディスプレイは、非常に高度な技術を駆使して作られていますが、一部に点灯しないドットや常時点灯するドットが存在する場合があります。これはディスプレイの特性であり故障ではありませんので、あらかじめご了承ください。

安全上のご注意（必ずお守りください）

◆安全にお使いいただくために

ご使用前に、この「安全上のご注意」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。また、お読みになった後は大切に保管してください。

ここに示した注意事項は、お使いになる人や、他の人への危害、財産への損害を未然に防ぐための内容を記載していますので、必ずお守りください。

◆警告表示について

次の表示の区分は、表示内容を守らず、誤った使用をした場合に生じる危害や損害の程度を説明しています。

 危険	この表示は、取り扱いを誤った場合、「死亡または重傷*1を負う危険が切迫して生じることが想定される」内容です。
 警告	この表示は、取り扱いを誤った場合、「死亡または重傷*1を負う可能性が想定される」内容です。
 注意	この表示は、取り扱いを誤った場合、「軽傷*2を負う可能性が想定される場合および物的損害*3の発生が想定される」内容です。

※1： 重傷：失明・けが・やけど（高温・低温）・感電・骨折・中毒などで後遺症が残るもの、および治療に入院・長期の通院を要するものを指します。

※2： 軽傷：治療に入院や長期の通院を要さない、けが・やけど（高温・低温）・感電などを指します。

※3： 物的損害：家屋・家財および家畜・ペットなどにかかわる拡大損害を指します。

また、危害や損害の内容がどのようなものかを示すために、上記の絵表示と同時に次の図記号を使っています。

◆ 図記号の説明

 禁止	禁止（してはいけないこと）を示す記号です。
 水濡れ禁止	水がかかる場所で使用したり、水に濡らしたりしてはいけないことを示す記号です。
 濡れ手禁止	濡れた手で扱ってはいけないことを示す記号です。
 指示	指示に基づく行為の強制（必ず実行していただくこと）を示す記号です。
 分解禁止	分解してはいけないことを示す記号です。

■ 本体、充電用機器共通

△危険

- 

高温になる場所や熱のこもりやすい場所（火のそば、暖房器具のそば、こたつや布団の中、直射日光の当たる場所、炎天下の車内など）で使用、保管、放置しないでください。
火災、やけど、けが、感電などの原因となります。
- 

電子レンジ、IH 調理器などの加熱調理器、圧力釜などの高压容器に入れたり、近くに置いたりしないでください。
火災、やけど、けが、感電などの原因となります。
- 

砂や土、泥を掛けたり、直に置いたりしないでください。また、砂などが付着した手で触れないでください。
火災、やけど、けが、感電などの原因となります。
- 

水などの液体（飲料水、汗、海水、ペットの尿など）で濡れた状態では、充電しないでください。
また、風呂場などの水に触れる場所では、充電しないでください。
火災、やけど、けが、感電などの原因となります。
- 

本端末に強い圧力を加えたり、折損させたりしないでください。特に衣類のポケットに入れて持ち運ぶ場合は、ぶついたり、物に挟んだりしないでください。
電池の破損により、火災、やけど、けがなどの原因となります。
※ご注意ください例

 - スポンやスカートのポケットに入れた状態で座ったり、しゃがんだりする
 - 上着のポケットに入れた状態で、扉や自動車のドアに挟む
 - ソファやベッド、布団など柔らかい物の上や、床の上で踏みつける
- 

金属製のアクセサリなどをご使用になる場合は、充電の際に USB Type-C 接続端子やコンセントに触れないように十分ご注意ください。
感電、発火、傷害、故障の原因となります。
- 

本端末の内蔵電池を取り外そうとしないでください。
火災、やけど、けが、感電などの原因となります。
- 

分解、改造をしないでください。
火災、やけど、けが、感電などの原因となります。

 水などの液体（飲料水、汗、海水、ペットの尿など）で濡らさないでください。
水濡れ禁止 火災、やけど、けが、感電などの原因となります。

 充電用機器の充電端子や USB Type-C 接続端子、USB Type-C ケーブルのプラグに水などの液体（飲料水、汗、海水、ペットの尿など）を入れないでください。
水濡れ禁止 火災、やけど、けが、感電などの原因となります。

⚠ 警告

 落下させる、踏みつける、投げつけるなど強い力や衝撃、振動を与えないでください。
禁止 火災、やけど、けが、感電などの原因となります。

 充電用機器の充電端子や USB Type-C 接続端子、USB Type-C ケーブルのプラグに導電性異物（金属片、鉛筆の芯など）を接触させたり、ほこりが内部に入ったりしないようにしてください。
禁止 火災、やけど、けが、感電などの原因となります。

 使用中や充電中に、布団などで覆ったり、包んだりしないでください。
禁止 火災、やけどなどの原因となります。

 USB Type-C 接続端子に手や指など体の一部が触れないようにしてください。
禁止 感電、傷害、故障の原因となる場合があります。

 落下などによって破損し、本端末の内部が露出した場合、露出部に手を触れないでください。
禁止 感電したり、破損部でけがをしたりすることがあります。

 自動車や原動機付自転車、自転車などの運転中や歩きながらの操作はしないでください。
禁止 安全性を損ない、事故の原因となります。

 所定の充電時間を超えても充電が完了しない場合は、充電を中止してください。
指示 過充電などにより、火災、やけど、けがなどの原因となります。

 ガソリンスタンドなど引火性ガスが発生する可能性のある場所や粉塵が発生する場所に立ち入る場合は必ず事前に本端末の電源を切り、充電をしている場合は中止してください。
指示 引火性ガスなどが発生する場所で使用すると、爆発や火災などの原因となります。

 使用中、充電中、保管中に、異臭、異音、発煙、発熱、変色、変形などの異常がみられた場合は次の作業を行ってください。
指示

- 充電用機器の電源プラグをコンセントから抜く。
- 本端末の電源を切る。

上記の作業を行わないと、火災、やけど、けが、感電などの原因となります。

⚠ 注意

 破損したまま使用しないでください。
禁止 火災、やけど、けがなどの原因となります。

 ぐらついた台の上や傾いた場所など、不安定な場所には置かないでください。
禁止 落下して、けがなどの原因となります。



湿気やほこりの多い場所や高温になる場所での使用、保管はしないでください。

禁止

火災、やけど、感電などの原因となります。



子供が使用する場合は、保護者が取り扱いの方法を教え、誤った使いかたをさせないでください。

禁止

けがなどの原因となります。



乳幼児の手の届く場所に置かないでください。

禁止

誤飲、けが、感電などの原因となります。



腐食性の薬品のそばや腐食性ガスの発生する場所に置かないでください。

禁止

故障、内部データの消失の原因となります。



指示

本端末を継続して使用される場合や充電中は温度が高くなる場合がありますのでご注意ください。また、衣類のポケットに入れたり、眠ってしまうなどして、意図せず継続して触れることがないようにご注意ください。

継続しての使用や充電中は、本端末の温度が高くなる場合があります。温度の高い部分に直接継続して触れるとお客様の体質や体調によっては肌の赤みやかゆみ、かぶれ、低温やけどなどの原因となります。



指示

USB Type-C 接続端子に外部機器などをお使いになるときは、端子に対してコネクタをまっすぐに抜き差ししてください。また、正しい方向で抜き差ししてください。

破損、故障の原因となります。

■ 本体について

△危険



禁止

火の中に投入したり、熱を加えたりしないでください。

火災、やけど、けがなどの原因となります。



禁止

鋭利なもの（釘など）を刺したり、硬いもの（ハンマーなど）で叩いたり、踏みつけたりするなど過度な力を加えないでください。

火災、やけど、けがなどの原因となります。



指示

本端末内部の物質などが目や口の中に入った場合は、すぐにきれいな水で洗った後、直ちに医師の診療を受けてください。

本端末内部の物質などの影響により、失明や体調不良などの原因となります。



指示

ディスプレイ内部の物質などが目や口の中に入ったときは、こすらず、すぐにきれいな水で洗った後、直ちに医師の診療を受けてください。

ディスプレイ内部の物質などの影響により、失明や体調不良などの原因となります。

△警告



禁止

カメラのレンズに直射日光などを長時間あてないでください。

レンズの集光作用により、火災、やけど、けがなどの原因となります。



指示

航空機へのご搭乗にあたり、本端末の電源を切ってください。
電波により航空機内での使用については制限があるため、各航空会社の指示に従ってください。
航空機の電子機器に悪影響を及ぼす原因となります。
なお、航空機内での使用において禁止行為をした場合、法令により罰せられることがあります。



指示

病院での使用については、各医療機関の指示に従ってください。
使用を禁止されている場所では、本端末の電源を切ってください。電波により電子機器や医用電気機器に悪影響を及ぼす原因となります。



指示

医用電気機器などを装着している場合は、医用電気機器メーカーもしくは販売業者に、電波による影響についてご確認のうえご使用ください。
電波により医用電気機器などに悪影響を及ぼす原因となります。



指示

高精度な制御や微弱な信号を取り扱う電子機器の近くでは、本端末の電源を切ってください。
電波により電子機器が誤動作するなどの悪影響を及ぼす原因となります。
※ご注意ください電子機器の例
補聴器、植込み型心臓ペースメーカーおよび植込み型除細動器、その他の医用電気機器、その他の自動制御機器など。植込み型心臓ペースメーカーおよび植込み型除細動器、その他の医用電気機器をご使用される方は、各医用電気機器メーカーもしくは販売業者に電波による影響についてご確認ください。



指示

ディスプレイ部やカメラのレンズを破損した際には、割れたガラスや露出した本端末の内部にご注意ください。
破損部や露出部に触れると、やけど、けが、感電などの原因となります。



指示

内蔵電池が漏液したり、異臭がしたりするときは、直ちに使用をやめて火気から遠ざけてください。
漏液した液体に引火し、発火、破裂などの原因となります。



指示

ペットなどが本端末に噛みつかないようにご注意ください。
内蔵電池の発火、破裂、発熱、漏液により、火災、やけど、けがなどの原因となります。



指示

医療機関などでは、以下を守ってください。本端末の電波により医用電気機器に影響を及ぼすおそれがあります。
手術室・集中治療室（ICU）・冠状動脈疾患監視病室（CCU）には、本端末を持ち込まないでください。
病棟内では、本端末の電源を切ってください。ロビーなど、携帯電話などの電子機器の使用を許可された場所であっても、近くに医用電気機器があるときは本端末の電源を切ってください。医療機関が個々に使用禁止、持ち込み禁止などの場所を定めている場合は、その医療機関の指示に従ってください。

△注意



禁止

ディスプレイを破損し、内部の物質などが漏れた場合は、顔や手などの皮膚や衣類などにつけないでください。
目や皮膚への傷害などを起こす原因となります。
内部の物質が目や口などに入った場合や、皮膚や衣類に付着した場合は、すぐにきれいな水で洗い流してください。また、目や口などに入った場合は、洗浄後直ちに医師の診療を受けてください。



禁止

一般のゴミと一緒に捨てないでください。
火災、やけど、けがなどの原因となります。また、環境破壊の原因となります。不要となった本端末は、回収を行っている市区町村の指示に従ってください。



禁止

内蔵電池内部の物質などが漏れた場合は、顔や手などの皮膚や衣類などにつけないでください。
目や皮膚への傷害などを起こす原因となります。
内部の物質が目や口などに入った場合や、皮膚や衣類に付着した場合は、すぐにきれいな水で洗い流してください。
また、目や口などに入った場合は、洗浄後直ちに医師の診療を受けてください。



禁止

キャッシュカード、フロッピーディスク、クレジットカード、テレホンカードなどの磁気を帯びたものを近づけないでください。
記録内容が消失する場合があります。



禁止

連続使用中などは、本端末が熱くなることがありますので、長時間直接肌に触れさせたり、紙・布・布団などをかぶせたりしないでください。
やけど、故障、発火、火災の原因となります。



指示

ディスプレイを見る際は、十分明るい場所で、ある程度の距離をとってください。
暗い場所や近くで見ると視力低下などの原因となります。



指示

本端末の使用により、皮膚に異状が生じた場合は、直ちに使用をやめ、医師の診療を受けてください。
お客様の体質や体調によっては、かゆみ、かぶれ、湿疹などが生じることがあります。
各箇所の材質について→P.10「材質一覧」



指示

本端末のマイク、スピーカー、カメラ部に磁気を発生する部品を使用しているため、金属片（カッターの刃やホチキスの針など）が付着していないことを確認してください。
付着物により、けがなどの原因となります。

■ 内蔵電池について

本端末の内蔵電池はリチウムイオン電池です。内蔵電池はご購入時には、充分充電されていません。充電してからお使いください。



Li-ion 00

△危険



指示

内蔵電池は消耗品です。充電しても使用時間が極端に短いなど、機能が回復しない場合には寿命ですのでご使用をおやめください。
発熱、発火、破裂、漏液の原因となります。なお、寿命は使用状態などにより異なります。

■ 充電用機器について

充電用機器のご使用にあたっては、お使いの充電用機器の取扱説明書をご確認ください

△警告



禁止

USB Type-C ケーブルのコードが傷んだら使用しないでください。
火災、やけど、感電などの原因となります。



禁止

USB Type-C ケーブルは、風呂場などの湿気の多い場所では使用しないでください。
火災、やけど、感電などの原因となります。



雷が鳴り出したら、ご使用の充電用機器や USB Type-C ケーブルには触れないでください。
感電などの原因となります。



本端末につないだ状態で端子をショートさせないでください。また、端子に手や指など、体の一部を触れさせないでください。
火災、やけど、感電などの原因となります。



USB Type-C ケーブルのコードの上に重いものをのせたり、引っ張るなど無理な力を加えたりしないでください。
火災、やけど、感電などの原因となります。



本端末に USB Type-C ケーブルを抜き差しするときは、金属製ストラップなどの金属類を接触させないでください。
火災、やけど、感電などの原因となります。



本端末に USB Type-C ケーブルを接続した状態で、接続部に無理な力を加えないでください。
火災、やけど、けが、感電などの原因となります。



USB Type-C ケーブルに本端末および充電用機器を接続した状態でケーブルに長時間触れないでください。
やけどなどの原因となります。



濡れ手禁止

濡れた手で USB Type-C ケーブルや端子に触れないでください。
火災、やけど、感電などの原因となります。



指示

お使いになる充電用機器の指定の電源、電圧で使用してください。
また、海外で充電する場合は、海外で使用可能な充電用機器で充電してください。
誤った電源、電圧で使用すると火災、やけど、感電などの原因となります。



指示

端子についたほこりは、拭き取ってください。
ほこりが付着した状態で使用すると、火災、やけど、感電などの原因となります。



指示

USB Type-C ケーブルを本端末から抜く場合は、USB Type-C ケーブルのコードを引っ張るなど無理な力を加えず、コネクタを持って抜いてください。
USB Type-C ケーブルのコードを引っ張るとコードが傷つき、火災、やけど、感電などの原因となります。



指示

本端末に USB Type-C ケーブルを抜き差しする場合は、コードを引っ張るなど無理な力を加えず、接続する端子に対してまっすぐ抜き差ししてください。
正しく抜き差ししないと、火災、やけど、けが、感電などの原因となります。



指示

充電用機器の充電端子や USB Type-C ケーブルのプラグが曲がるなど変形した場合は、直ちに使用をやめてください。また、変形を元に戻しての使用もやめてください。
充電用機器の充電端子や USB Type-C ケーブルのプラグのショートにより、火災、やけど、けが、感電などの原因となります。



指示

皮膚に異状を感じたときは直ちに使用を止め、皮膚科専門医へご相談ください。
お客様の体質、体調によっては、かゆみ、かぶれ、湿疹などを生じる場合があります。
各箇所の材質について→P.10「材質一覧」

! 指示 使用しない場合は、USB Type-C ケーブルを充電用機器から抜いてください。
USB Type-C ケーブルを接続したまま放置すると、火災、やけど、感電などの原因となります。

! 指示 水などの液体（飲料水、汗、海水、ペットの尿など）が付着した場合は、直ちに USB Type-C ケーブルを充電用機器から抜いてください。
付着物などによるショートにより、火災、やけど、感電などの原因となります。

! 指示 お手入れの際は、USB Type-C ケーブルを本端末と充電用機器から抜いて行ってください。
抜かずに行うと、火災、やけど、感電などの原因となります。

■ 医用電気機器について

⚠ 警告

! 指示 自宅療養などにより医療機関の外で、植込み型心臓ペースメーカーおよび植込み型除細動器以外の医用電気機器を使用される場合には、電波による影響について個別に医用電気機器メーカーなどにご確認ください。
電波により医用電気機器の作動に悪影響を及ぼす原因となります。

! 指示 医療機関内における本端末の使用については、各医療機関の指示に従ってください。
電波により医用電気機器の作動に悪影響を及ぼす原因となります。

■ 材質一覧

使用箇所		材質/表面処理
本体		
ディスプレイパネル		ガラス/なし
外装ケース	フロントケース	PC樹脂/アクリル系UV硬化塗装処理
	リアケース	PC樹脂/アクリル系UV硬化塗装処理
カメラパネル		ガラス/なし
電源キー		PC+ABS樹脂/アクリル系UV硬化塗装処理
翻訳キー		PC+ABS樹脂/アクリル系UV硬化塗装処理
USB Type-C 接続端子	(樹脂部)	PA樹脂/なし
	(金属部)	ステンレス鋼/ニッケルメッキ
USB Type-C ケーブル		
ケーブル外皮		SEBS樹脂/なし
USB Type-A プラグ	(樹脂部)	PBT樹脂/なし
	(金属部)	鋼/ニッケルメッキ
USB Type-C プラグ	(樹脂部)	PA樹脂/なし
	(金属部)	ステンレス鋼/ニッケルメッキ

使用上のご注意

本端末をお使いになるうえでは、「安全上のご注意」(→P.3)もあわせてご覧ください。

◆本体取り扱い上の注意

- 本端末は防水性能を有していません。風呂場、シャワー室、台所、洗面所などの水周りでは使用しないでください。
- 無理な力がかかるとディスプレイや内部の基板などが破損し故障の原因となりますので、かばんなどの中で重いものの下になつたりしないようにしてください。外部に損傷がなくても保証の対象外となります。
- 本端末は極端な高温・低温・多湿の場所では使用しないでください(周囲温度5℃～35℃、湿度45%～85%の範囲内でご使用ください)。
- ほこりや振動の多い場所では使用しないでください。
- エアコンの吹き出し口の近くに置かないでください。
 - 急激な温度の変化により結露し、本端末内部が腐食し故障の原因となります。
- 汚れた場合は柔らかい布で乾拭きしてください。ベンジン、シンナー、アルコールなどを用いると外装や文字が変質するおそれがありますので使用しないでください。
- 翻訳中および充電中など、ご使用状況によっては本端末が温かくなることがありますが異常ではありません。
- 本端末本体に充電用機器を接続する際は、充電用機器のコネクタの形状を確認し正しい向きで行ってください。誤って接続すると、破損・故障の原因となります。うまく接続できない場合は、無理に接続せず、接続し直してください。
- お子様がお使いになる場合は、危険な状態にならないように保護者の方が取り扱いの内容を教えてください。また、使用中においても、指示どおりに使用しているかをご確認ください。けがの原因となります。

❖タッチパネルについて

- タッチ操作は指で行ってください。ボールペンや鉛筆など先が鋭いもので操作しないでください。正しく動作しないだけでなく、タッチパネルへの傷の発生や、破損の原因となる場合があります。
- タッチパネルにシールなどを貼らないでください。また、シート類(覗き見防止シートなど)を貼ると、タッチパネルが正しく動作しない原因となる場合があります。
- 爪先でタッチ操作をしないでください。爪が割れたり、けがの原因となる場合があります。
- タッチパネル表面が汚れていたり、汗や水で濡れていると、誤動作の原因となります。その場合は柔らかい布でタッチパネル表面を乾拭きしてください。

❖内蔵電池について

- 夏期に閉めきった車内に放置するなどの極端な高温環境や、極端な低温環境では、電池の容量が低下し、ご使用できる時間が短くなります。また、電池寿命も短くなります。できるだけ常温でご使用ください。
- 内蔵電池は消耗品です。充電しても機能が回復しない場合は寿命です。なお、寿命は使用状態などによって異なります。
- 初めてお使いのときや、長時間ご使用にならなかったときは、

ご使用前に充電してください。

- 電池残量が少なくなると、警告メッセージが表示され、しばらくすると電源が切れます。電池切れの状態では充電を開始した場合、電源を入れてもすぐに起動しないことがあります。その場合は、本端末の電源を切ったまま充電し、しばらくしてから電源を入れてください。
- 内蔵電池の使用時間は、使用環境や内蔵電池の劣化度により異なります。
- 内蔵電池の使用条件により、寿命が近づくとつれて内蔵電池が膨れる場合があります。
本端末が内蔵電池の膨らみによる故障と判明した場合、保証対象外となり修理できないことがありますので、あらかじめご了承ください。なお、保証対象外ですので修理を実施できる場合でも有料修理となります。
- 本端末を保管される場合は、次の点にご注意ください。
 - 充電完了後すぐの状態での保管
 - 電池残量なしの状態での保管内蔵電池の性能や寿命を低下させる原因となります。
- 本端末の内蔵電池の種類は次のとおりです。

表示	電池の種類
Li-ion 00	リチウムイオン電池

❖カメラについて

- カメラのレンズに直射日光が当たる状態で放置しないでください。

❖Bluetooth®機能/Wi-Fi 機能について

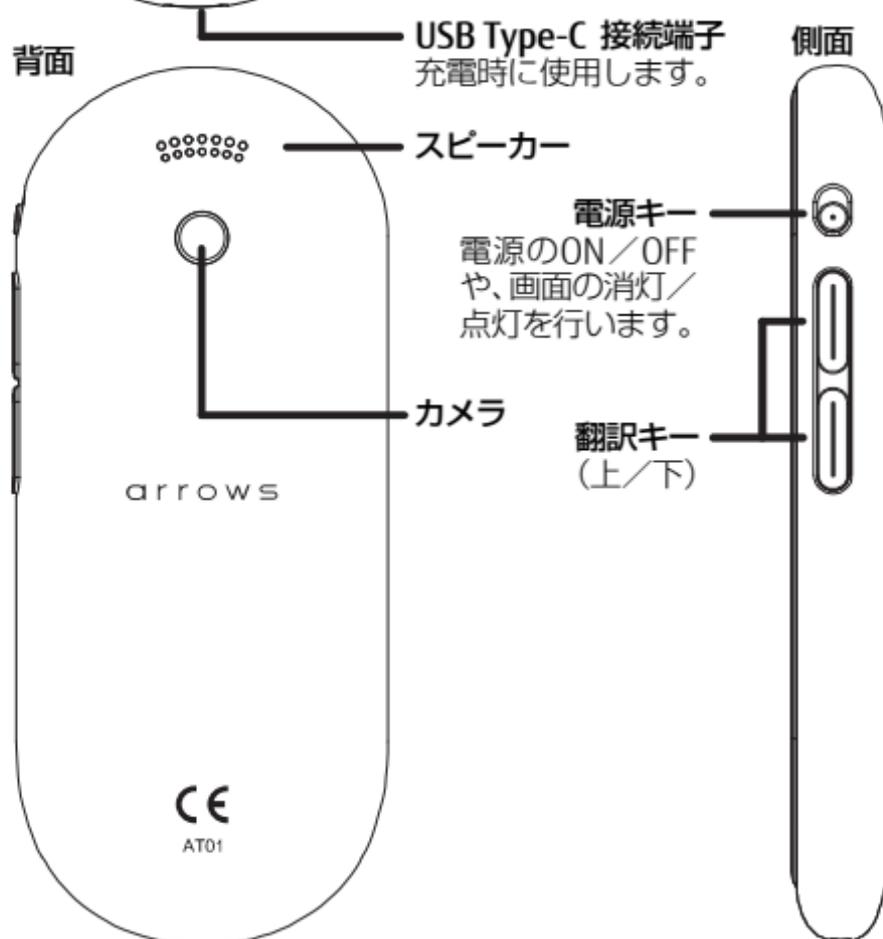
- 本端末の Bluetooth/Wi-Fi 機能は日本国内の技術基準認定を取得しています。
- 海外でご利用になる場合は、その国/地域の法規制などの条件をご確認ください。
- 他の機器の影響により本端末の通信速度や通信距離が低下することや、通信が切断することがあります。
- 電気製品、AV・OA 機器などの磁気を帯びているところや電磁波が発生しているところで使用しないでください。
- テレビ、ラジオなどの近くで使用すると受信障害の原因になることがあります。
- 複数の Wi-Fi のアクセスポイントが存在していると正しく検索できない場合があります。
- 航空機内での利用につきましては、ご利用になられる航空会社にお問い合わせください。
- 本端末の Bluetooth/Wi-Fi 機能は、2.4GHz 帯を利用します。本端末と「他の無線局」との間に電波干渉が発生した場合には、本端末の利用場所を変えるか、運用を停止してください。
- 本端末はすべての Bluetooth 対応機器、Wi-Fi 対応機器との接続動作を確認したのではなくすべての動作を保証するものではありません。
- Bluetooth 通信、Wi-Fi 通信時に発生したデータおよび情報の漏洩につきましては、当社では責任を負いかねますのでご了承ください。
- Bluetooth/Wi-Fi 機能を同時使用中にネットワークが切断される場合は、Bluetooth 機能をいったん中止し再接続してください。

各部の名称と機能

正面



背面



ご使用にあたって

ご購入後または初期化後の初回起動時は、必ずWi-Fiに接続する必要があります。

Wi-Fi環境のあるところで電源を入れてください。

Wi-Fiに接続されると、自動で初期設定処理が実行されます。

Wi-Fiの接続方法は [Wi-Fiの設定方法] の手順4をご参照ください。

電源を入れる／切る

◆電源を入れる

1. 電源キーを上方向にスライド（3秒以上）

◆電源を切る

1. 電源キーを上方向にスライド（3秒以上）
2.  をタップ

Wi-Fi の設定方法

Wi-Fiに接続して使用する際は、事前に設定してください。

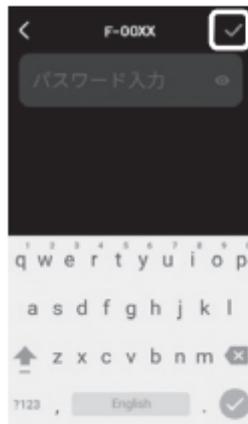
1. トップ画面でステータスバーの  をタップ
2. [Wi-Fi] をタップ



3. Wi-Fi をON
4. 接続するWi-Fi を選択してタップ
例) [F-00XX] をタップ



※セキュリティで保護された Wi-Fi を選択した場合、パスワードを入力して、ステータスバーの  をタップします。



翻訳言語の設定方法

翻訳したい言語の設定をします。
音声翻訳とカメラ翻訳の翻訳言語の設定方法はそれぞれ異なります。使用する機能ごとに設定してください。

※英語を中国語に変更する場合で説明します。

◆音声翻訳の設定方法

1. トップ画面で変更する言語をタップ



2. 翻訳したい言語をタップ



◆カメラ翻訳の設定方法

1. トップ画面の  をタップ
2. カメラ翻訳画面上部の変更する言語をタップ
3. [音声翻訳の設定方法] 手順2と同様の操作を行う



- 音声翻訳やカメラ翻訳で使用できる言語について
Wi-Fi に接続して使用するオンライン翻訳では、日本語、英語、中国語のほか、多数の言語に対応しています。
※Wi-Fi に接続しないで使用するオフライン翻訳では、日本語 ↔ 英語、日本語 ↔ 中国語に対応しています。

主な機能

◆音声翻訳

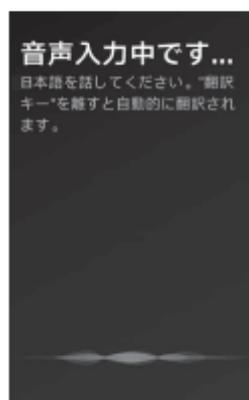
トップ画面に表示されている言語に対応しています。
翻訳したい言語側の翻訳キー（上または下）を押して話し始めると、音声が入力されます。翻訳キーを離すと、翻訳結果を表示、また、音声でも出力されます。

※日本語を英語に翻訳する場合で説明します。

翻訳キー（上）を日本語、翻訳キー（下）を英語に設定します。

1. 翻訳キー（上）を押したままマイクに向かって話す
例) 「東京駅はどこですか」

※標準語で、ゆっくり、はっきりと話してください。



2. 話し終わったら翻訳キー（上）を離す
3. 翻訳結果を表示

※英語を日本語に翻訳する場合は、手順1, 2の「翻訳キー（上）」を「翻訳キー（下）」に読み替えて手順1から同様に行います。



◆カメラ翻訳

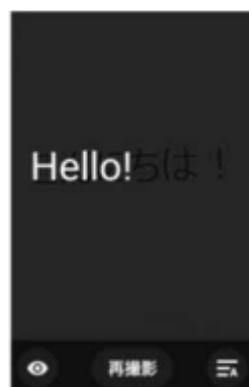
カメラで撮影した文字を翻訳することができます。

1. トップ画面の  をタップ→画面に翻訳したい文字を表示
2.  をタップ

※文字を認識できる距離で撮影してください。



3. 翻訳結果を表示



音声翻訳やカメラ翻訳の翻訳結果は、100%を保証するものではありません。

ソフトウェアアップデート

ソフトウェアアップデートを実行すると、AT01のソフトウェアを最新にすることができます。

※Wi-Fiに接続した状態で行ってください。

1. トップ画面でステータスバーの  をタップ→ [アップデート] をタップ
2. [アップデートを確認] をタップ
※「現在は最新のバージョンです！」が表示された場合は、ソフトウェアが最新になっていますので、手順3以降の操作は不要です。
3. [ダウンロードへ] をタップ
4. ダウンロード完了後、[インストール] をタップ
※アップデート完了後、端末が自動的に再起動します。

再起動と初期化

◆再起動

本端末を再起動することができます。

1. 電源キーを上方向にスライド（10秒以上）

◆初期化

本端末を初期状態に戻します。

1. トップ画面でステータスバーの  をタップ→ [初期化] をタップ
2. [初期化を実行] をタップ

ステータスバーのアイコン

ディスプレイ上部のステータスバーには、本端末の現在の状態を示すステータスアイコンが表示されます。

◆主なステータスアイコン

電池残量：  / 充電中：  / Wi-Fi 接続中： 

充電

- 充電用機器のご使用にあたっては、お使いの充電用機器の取扱説明書をご確認ください。
- 本端末が極端に熱くなる場合は、直ちに使用を中止してください。
- 電池切れの状態でも充電を開始した場合、電源を入れてもすぐに起動しないことがあります。その場合は、本端末の電源を切ったまま充電し、しばらくしてから電源を入れてください。

◆充電のしかたについて

本端末の充電を行う際は、定格出力が DC5V で2A 以下の充電用機器をご使用ください。

1. 充電用機器に付属の USB Type-C ケーブルを接続する
2. USB Type-C ケーブルのプラグを USB Type-C 接続端子に水平に差し込む
3. 充電が終わったら、充電用機器と本端末から USB Type-C ケーブルのプラグを水平に抜く

保証とアフターサービス

◆サポート情報の公開について

下記のホームページでサポート情報一覧を公開しています。
<http://www.fmworld.net/product/phone/fj/repair/top.html>

◆修理について

❖修理を申し込む前の準備

- 本書の「お使いになる前に」に記載されています「◆保証書について」をご確認ください。
- お手元に保証書および故障品をご用意ください。

❖修理の申し込み

本端末の修理のお申し込み、および取扱説明書に従って操作しても解決できないトラブルのご相談は、保証書に記載の「ハードウェアの故障・修理のご相談窓口」までお問い合わせください。

なお、お問い合わせの前に必ず「富士通スマートデバイス相談対応規約」および「富士通スマートデバイス修理規定」をご確認ください。

お問い合わせいただいた時点で本規約に同意いただいたものとして扱います。

主な仕様

ディスプレイ	3.0inch 360×640 px
カメラ	カメラ翻訳用カメラ
無線 LAN (Wi-Fi)	IEEE802.11 b/g/n 準拠*
Bluetooth バージョン	Bluetooth Ver. 4.1
インターフェース	USB Type-C
電源	リチウムイオン電池
外形寸法	(H×W×D) 約 118mm×50mm×13mm
質量	約 101g

*対応しているセキュリティプロトコルは WEP、WPA/WPA2 PSK です。

◆翻訳サービス

NetEase Youdao Information Technology (Beijing) Co.,Ltd. (有道) の翻訳サービスを使用しています。

◆輸出管理規制

本製品および付属品は、日本輸出管理規制（「外国為替及び外国貿易法」およびその関連法令）の適用を受ける場合があります。また米国再輸出規制 (Export Administration Regulations) の適用を受ける場合があります。本製品および付属品を輸出および再輸出する場合は、お客様の責任および費用負担において必要となる手続きをお取りください。詳しい手続きについては経済産業省または米国商務省へお問い合わせください。

◆知的財産権

❖商標

- Bluetooth®とそのロゴマークは、Bluetooth SIG, INC の登録商標で、弊社へライセンスされています。その他の商標および名称はそれぞれの所有者に帰属します。

- Wi-Fi、Wi-Fi ロゴ、Wi-Fi Alliance、WMM、Wi-Fi CERTIFIED、Wi-Fi CERTIFIED ロゴ、WPA、WPA2は Wi-Fi Alliance の商標または登録商標です。
- その他、本書に記載されている会社名や商品名は、各社の商標または登録商標です。
- その他のすべての商標は、それぞれの所有者に帰属します。



❖ オープンソースソフトウェア

- 本製品には、Apache License V2.0 に基づきライセンスされるソフトウェアに当社が必要な改変を施して使用しております。
- 本製品には、GNU General Public License (GPL)、GNU Lesser General Public License (LGPL)、その他のライセンスに基づくオープンソースソフトウェアが含まれています。
- 当該ソフトウェアのライセンスに関する詳細は、次をご参照ください。

ステータスバーの  をタップ→ [端末情報] をタップ→ [法的情報] をタップ→ [オープンソースライセンス] をタップ

- オープンソースライセンスに基づき当社が公開するソフトウェアのソースコードは、下記サイトで公開しています。詳細は下記サイトをご参照ください。

<http://spf.fmworld.net/oss/device/>

廃棄・リサイクル

本製品を廃棄する場合は、一般廃棄物の扱いとなりますので、地方自治体の廃棄処理に関連する条例または規則に従ってください。

お問い合わせ先

取扱説明書をご覧になっても不明な点がございましたら、保証書に記載の「ハードウェアの故障・修理のご相談窓口」までお問い合わせください。

お問い合わせの前に、本体のラベルまたは保証書に記載されている、型名の確認をお願いします。

arrows hello AT01取扱説明書

CA92002-9930

発行日：2018年11月

発行責任：富士通コネクテッドテクノロジーズ株式会社

●本書に掲載している画面およびイラストはイメージです。実際の製品と異なる場合があります。

●本書の内容は、事前連絡なしに変更することがあります。

●本書に記載されたデータの使用に起因する第三者の特許権およびその他の権利の侵害については、当社はその責を負いません。

●無断転載を禁じます。

●落丁、乱丁本は、お取り替えいたします。

品名 arrows hello AT01

モデル名 AT01

販売元 富士通コネクテッドテクノロジーズ株式会社

製造元 NetEase Youdao Information Technology (Beijing) Co.,Ltd.

'18.11 (1.2 版)

CA92002-9930

